



**Vaste Commissie voor Taaltoezicht**  
Warandeborg 4 – 1000 BRUSSEL

---

[...]

[...]

Mijnheer de Eerste Voorzitter,

Ter zitting van 9 maart 2006 hebben de verenigde afdelingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) een onderzoek gewijd aan een klacht die werd ingediend omwille van het feit dat mevrouw [...], tijdens het bezoek aan de Raad van State gedurende de Open Monumentendagen te Brussel, op 17 en 18 september 2005, werd geconfronteerd met een Nederlandstalige gids die zich amper in het Frans kon uitdrukken.

\*

\* \*

Op de vraag van de VCT om inlichtingen, heeft u het volgende geantwoord (vertaling):

*“Op verzoek van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest opende de Raad van State, voor de tweede maal, met genoeg en gratis, zijn deuren in het kader van de Brusselse Open Monumentendagen, op 17 en 18 september 2005.*

*Zoals in 1997 tot ieders voldoening het geval was, werd er een beroep gedaan op gidsen afkomstig uit de instelling – leden van de personeelsformatie evenzeer als administratief personeel. Vanzelfsprekend hadden deze mensen een algemene kennis van de instelling, haar bevoegdheden en haar werking.*

*De gespecialiseerde gidsen van het Gewest daarentegen, hadden hiervoor opgeleid moeten worden.*

*Zeker, de Nederlandstalige vrijwilligers waren talrijker dan de Franstalige, terwijl het aantal Franstalige bezoekers het grootste was. Deze situatie was echter niet te voorzien. Niettemin werden enkel Nederlandstalige gidsen met voldoende kennis van het Frans – de meesten – belast met rondleidingen in beide talen.*

*Bovendien hadden alle gidsen een extra opleiding over de geschiedenis van de gebouwen gevolgd. Die was gegeven was door een tweetalige, luttele dagen voor de Open Monumentendagen van start gingen. De Nederlandstaligen hadden naar onze mening voldoende kennis van zaken in beide talen.*

*Mevrouw Jacob buiten beschouwing gelaten, heeft geen enkele Franstalige of Nederlandstalige bezoeker, gedurende deze twee dagen, enige kritiek geuit over de taalkwaliteit van de verstrekte uitleg en dus over de bekwaamheid van de gidsen terzake.  
De algemene indruk was volstrekt positief.”*

\*

\* \*

De administratieve dienst van de Raad van State is een centrale dienst in de zin van artikel 1, §1, 1°, van de bij koninklijk besluit van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT).

Rondleidingen zijn berichten en mededelingen aan het publiek (cf. advies nr. 31.227 van 14 december 2000).

Uit uw antwoord blijkt dat de tweetaligheid tijdens de rondleidingen op de Open Monumentendagen werd gerespecteerd.

Derhalve acht de VCT de klacht, bij eenparigheid van stemmen min één onthouding van een lid van de Franse afdeling, ontvankelijk doch ongegrond.

Een afschrift van dit advies wordt gestuurd aan de klager.

Met bijzondere hoogachting,

**De Voorzitter,**

A. VAN CAUWELAERT-DE WYELS